



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro <http://www.primariabistrita.ro>
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

MUNICIPIUL BISTRIȚA

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Municipiul Bistrița, cu sediul în Bistrița Piața Centrală nr.6, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, reprezentat legal prin Primar - domnul Ioan Turc, în calitate de locatar,

și
Episcopia Evanghelică-Lutherană din România cu sediul în _____, strada _____ nr. _____, cod fiscal _____, reprezentată legal prin _____, în calitate de locatar,

Biserica Evanghelică Lutherană din România - Filia Bistrița cu sediul în Bistrița, strada _____ nr. _____, jud. _____, cod fiscal _____, reprezentată legal prin _____, în calitate de locatar,

Având în vedere adresa Direcției Municipale de Sănătate Bistrița, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.57594/06.06.2022, adresa Bisericii Evanghelice-Lutherane din România - Filia Bistrița, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.24222/04.03.2022, adresa Episcopiei Evanghelice-Lutherane din România, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr. _____, în conformitate cu prevederile Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr. _____ și ale Codului Administrativ,

s-a încheiat prezentul contract de închiriere:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

ART.1.(1) – Obiectul prezentului contract este închirierea imobilului, construcție în suprafață construită desfășurată de 608 mp și teren aferent în suprafață de 1.400 mp, situat în municipiul Bistrița, str. Ghinzii nr.11, înscrise în CF Bistrița nr.71933, nr. cad. 71933 și 71933-C1, proprietatea Episcopiei Evanghelice Lutherană din România și a Bisericii Evanghelice Lutherane - Filia Bistrița, în cotă de ½ fiecare, cu destinația de creșă.

(2) - Imobilul va fi utilizat de către Creșa nr.3 în vederea desfășurării activităților de învățământ antepreșcolar în condiții normale și de continuitate.

III. TERMENUL

ART.2. – Termenul închirierii este pe perioada executării lucrărilor de reabilitare și modernizare la imobilul proprietate publică a municipiului Bistrița situat în strada Plăieșului nr.3, dar nu mai mult de 3 ani, începând cu data de 01.07.2022.

IV. PREȚUL

ART.3. – Chiria lunară pentru folosirea imobilului, construcție și teren aferent, este de 5.000 lei/lună.

V. PLATA CHIRIEI

ART.4.(1) – Plata chiriei se face lunar prin ordin de plată sau numerar în contul nr. _____ al locatorului / locatarilor, deschis la _____.

(2) - Plata chiriei se va face cel mai târziu până la 25 a lunii pentru luna în curs, din bugetul local al municipiului Bistrița, prin Unitatea de educație timpurie antepreșcolară „Creșa Bistrița”.

(3) - Neplata chiriei la termenul stabilit atrage după sine aplicarea unor penalități de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere.

(4) - Plata utilităților se va face lunar, de către Unitatea de educație timpurie antepreșcolară „Creșa Bistrița”, pe baza facturilor emise de furnizorii de utilități.

VI. OBLIGAȚIA LOCATORULUI

ART.5. – Locatorul se obligă să predea locatarului imobilul cu destinația de „creșă” și terenul în stare corespunzătoare.

ART.6. – Locatorul se obligă să nu schimbe pe durata contractului destinația spațiului închiriat.

ART.7. – Locatorul se obligă să întrețină în bune condiții elementele structurii de rezistență a clădirii.

VII. OBLIGAȚIA LOCATARULUI

ART.8. – Locatarul se obligă:

a) să preia imobilul pe baza de proces verbal de predare-primire, încheiat prin grija Unității de educație timpurie antepreșcolară „Creșa Bistrița”;

b) să folosească imobilul închiriat cu destinația de creșă, în scopul desfășurării educației antepreșcolare, fără a schimba destinația acestuia;

c) să plătească chiria și utilitățile conform art.3 și 4 din prezentul contract, începând cu data semnării procesului verbal de predare-primire;

d) să ceară acordul scris al locatorului pentru orice modificare interioară sau exterioară;

e) să asigure și să întrețină aspectul estetic plăcut, ordinea și curățenia imobilului și terenului închiriat, inclusiv colectarea ambalajelor, colectarea reziduurilor etc.

f) să asigure întreținerea imobilului închiriat, suportând cheltuielile de întreținere;

g) să asigure evacuarea și transportul reziduurilor rezultate din prestarea activității;

h) să desfășoare activitatea propusă pe baza autorizației sanitare și a avizului PSI.

i) pe durata închirierii locatarul se va obliga să asigure o grupă de predare în limba maghiară

ART.9. – Locatarul se obligă să predea locatorului la încetarea contractului de închiriere imobilul, construcție și terenul aferent în suprafață de 1400 mp, situat în municipiul Bistrița, strada Ghinzii nr.11, în starea în care a fost primit, eventualele îmbunătățiri devenind de drept proprietatea locatorului.

VIII. ALTE OBLIGAȚII

ART.10. – Se interzice schimbarea destinației pentru bunul închiriat fără acordul prealabil al locatorului.

ART.11. – Contractul de închiriere poate fi reziliat înainte de termenul stabilit, în următoarele condiții:

a) la cererea locatarului, cu condiția notificării prealabile într-un termen de minimum 30 de zile;

b) la cererea locatorului atunci când:

- locatarul nu a achitat chiria pe o perioadă mai mare de 90 de zile;
- în cazul schimbării de către locatar a destinației imobilului închiriat fără acordul scris al locatorului;

c) prin acordul părților.

ART.12. - Contractul de închiriere încetează la data expirării duratei de închiriere. Poate înceta și prin renunțarea unilaterală de către locatar cu o notificare de 30 de zile înaintea renunțării.

ART.13. – Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract care nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă sunt de competența instanței de judecată.

IX. CLAUZE SPECIALE

ART.14.– Renegocierea clauzelor prezentului contract se va face în cazul modificării condițiilor în care s-a încheiat prezentul contract.

ART.15. – Contractul de închiriere se poate prelungi prin acordul părților, la cererea expresă a locatarului, în baza unei hotărâri a Consiliului local al municipiului Bistrița.

Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare, 3 (trei) pentru locatar și 1 (unul) pentru locator.

**LOCATAR,
Municipiul Bistrița**

**LOCATOR,
Episcopia Evanghelică Lutherană
din România**

**Biserica Evanghelică-Lutherană
din România - Filia Bistrița**

ooo000ooo